

Budget Terms
Source: UNTERM

absorption factor	coefficient d'absorption	coeficiente de absorción	коэффициент поглощения издержек	الاستيعاب عامل	承担系数
Administrative Services Division	Division des services administratifs	División de Servicios Administrativos	Отдел административного обслуживания	شعبة الخدمات الإدارية	行政事务司
Approving Officer	agent ordonnateur	oficial aprobador [Reglamento Financiero]; funcionario que autoriza [una acción o medida]	сотрудник, имеющий право подписи	الأذن بالصرف الموظف المفوض بالدفع	核签人
Arab International Accounting Conference	Conférence internationale arabe sur la comptabilité	Conferencia Internacional Arabe sobre Contabilidad	Международная конференция арабских стран по вопросам учета	العربي المؤتمر الدولي للمحاسبة	阿拉伯国际会计会议
architectural and engineering team	équipe chargée de l'architecture et de l'ingénierie	equipo de arquitectos e ingenieros	архитектурно-инженерная группа	الفريق المعماري والهندسي	建筑和工程设计队
arrival inspection	inspection initiale; inspection à l'arrivée; évaluation initiale	inspección de llegada	инспекция по прибытии	الوصول المعاينة عند	抵达检查
auditability principle; principle of auditability	principe de vérifiabilité; principe d'auditabilité; principe de contrôlabilité	principio de posibilidad de comprobación; principio de verificabilidad [prop.]	принцип отчетности; принцип подконтрольности	الحسابات مبدأ مراجعة	可审计原则
balanced scorecard system	système de récapitulative de suivi	sistema equilibrado de puntuación	-	-	平衡评分制度
base/floor salary scale; base salary scale; floor salary scale	barème des traitements de base minima	suelo básico/mínimo	шкала базовых/минимальных окладов	جدول المرتبات الأساسية/الدنيا	底薪/底薪表
baseline scope	projet de base	proyecto básico	основной проект	الأساسي نطاق العمل	基线工程
benchmark	point de référence; année de référence	elemento de referencia; referencia; punto de referencia	базис, точка отсчета	مرجعية نقطة	基准
Better World	campagne pour	Campaña por un	кампания "За	عالم حملة باسم "نحو	更美好世界运动

Campaign	un monde meilleur	mundo mejor	лучший мир"	"أفضل	
borrowing from peacekeeping missions; borrowing from peacekeeping operations; borrowing from peacekeeping	avances prélevées sur les fonds des missions de maintien de la paix; avances prélevées sur les fonds des opérations de maintien de la paix	-	-	-	-
Brahimi I implementation process; Brahimi I	série de postes Brahimi I	-	-	-	-
Brahimi II implementation process; Brahimi II	série de postes Brahimi II	-	-	-	-
Budget and Finance Section	Section du budget et des finances	Sección de Presupuesto y Finanzas	Секция бюджетно-финансового обслуживания	والمالية قسم الميزانية	预算和财务科
Budget Information System	Système d'information budgétaire	1. Sistema de Información sobre Presupuestos; 2. Sistema de Información Presupuestaria	Информационная система по бюджету	نظام المعلومات المتعلقة بالميزانية	预算信息系统
budget objective; objectif	objectif budgétaire; objectif	objetivo presupuestario; objetivo	-	الهدف، هدف الميزانية	-
Budget Review Group	Groupe d'étude des demandes de crédit	Grupo de examen del presupuesto	Группа по пересмотру бюджета	فريق استعراض الميزانية	预算审查小组
Capital Flows Initiative	Initiative en faveur des flux de capitaux	Iniciativa de corrientes de capital	-	-	-
Capital Master Plan	Plan-cadre d'équipement	Plan general de mejoras	Генеральный план капитального ремонта	الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية	基本建设总计划
cash pool	caisse commune	cuenta mancomunada	общая касса	النقدي المجمع	现金公库
clothing allowance	indemnité d'habillement	subsidio de vestuario	пособие на обмундирование	ملبس بدل	服装津贴

COE negotiations; MOU negotiations	négotiations relatives au matériel appartenant aux contingents	negociaciones relativas al material de propiedad de los contingentes	переговоры о принадлежащем контингентам снаряжении (имуществе)	المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات; المفاوضات المتعلقة بمذكرة التفاهم	特遣队所属装备谈判
commitment gap	déficit d'engagement; insuffisance des engagements; manque d'engagements formels; défaut d'engagements formels; écart entre les besoins en hommes et matériels et les ressources promises (par les États membres)	-	необеспеченность выполнения поставленной боевой задачи личным составом	الالتزام ثغرة	承诺差距
Committee of Experts on Salary Differentials, Cost of Living Adjustments and Dependency Allowances	Comité d'experts chargé d'examiner la question des taux différentiels, des indemnités de cherté de vie et des indemnités pour charges de famille	Comité de Expertos en materia de coeficientes de ajuste de sueldos, ajustes por variación del costo de la vida y prestaciones familiares	Комитет экспертов по пересмотру поправок к окладам, коррективов на стоимость жизни и надбавок на иждивенцев	المعنية لجنة الخبراء بمعدل تباين المرتبات وتعديل غلاء المعيشة الإعالة و علاوة	薪差、生活费调整数和扶养津贴专家委员会
Common Services Service	Service chargé des services communs	Servicio encargado de los servicios comunes	Служба общего обслуживания	دائرة الخدمات المشتركة	共同事务处
comprehensive review	étude d'ensemble [budget]; examen d'ensemble [parfois]	examen general; examen amplio	всеобъемлющий обзор	شامل استعراض	全面审查
condemnation of equipment	1. déclassement des matériels; 2. réforme d'un matériel	(dar de) baja (el equipo); dejar fuera de servicio	перевод оборудования в категорию непригодного; списание оборудования	(معدات) تكهين	(装备) 降级; 退役; 报废
construction management team	équipe chargée de gérer des travaux de construction	equipo de administración de las obras	группа руководства строительством	الإنشاءات فريق إدارة	建筑管理队
Consultative Committee on Administrative Questions	Comité consultatif pour les questions administratives	Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas	Консультативный комитет по административным вопросам	اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية (المسائل المالية والمسائل)	行政问题(财务和预算问题)协商委员会

(Financial and Budgetary Questions)	(finances et budget)	(Cuestiones Financieras y Presupuestarias)	Финансовые и бюджетные вопросы	(بالميزانية المتعلقة)	
contingency allocations	allocations pour imprévus	asignaciones para (gastos) imprevistos	ассигнования на непредвиденные расходы	الاعتمادات المخصصة للطوارئ; مخصصات الطوارئ	应急开支拨款
contingency fund; reserve fund	fonds pour imprévus; fonds de réserve	fondo para imprevistos; fondo de reserva	чрезвычайный фонд; резервный фонд	صندوق الطوارئ; صندوق احتياطي	应急基金; 储备基金
contingency reserve	-	reserva para (gastos) imprevistos	резерв на непредвиденные расходы	الطوارئ احتياطي	意外储备金
contingent-owned equipment	matériel appartenant au contingent	equipo de propiedad del contingente	принадлежащее контингенту снаряжение	للوحدة معدات مملوكة	特遣队所属装备
Contracts Management Officer	fonctionnaire chargé de la gestion des contrats; fonctionnaire responsable de la gestion des contrats	oficial de gestión de contratos	сотрудник по контролю за использованием контрактов	العقود موظف إدارة	合同管理干事
cost centre	centre de coûts	centro de gastos	-	التكاليف مركز تحديد	费用中心
cost data format; format for the cost data; cost format	grille de saisie des coûts	formato de gastos	нормативы эксплуатации и ставок возмещения	التكلفة نموذج	成本数据格式
cost-effective	efficace en termes de coût; efficace par rapport à son coût; d'un bon rapport coût-efficacité	eficaz en función del costo; económico	эффективный с точки зрения затрат	الكلفة فعال	成本效率高的; 效率高成本低的
Crisis Operation Group	-	-	-	-	-
cross-borrowing; internal borrowing	financement par avances internes; prélèvement d'avances internes	-	взаимозаимствование	-	-
dependency rate salaries	traitements des fonctionnaires ayant des charges de famille	-	оклады по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев	المعيلين مرتبات	有受扶养人的薪率
Division for Organizational	Division de la valorisation des	División para el desarrollo de los	Отдел организационно	شعبة التطوير التنظيمي	组织发展司

Development	ressources humaines	recursos humanos	го развития		
dollar-driven expenditures	dépenses calculées en dollars	gastos calculados en dólares	расходы, производимые в долларах США	النفقات المقومة بالدولار	美元推算的开支
e-Benefits	gestion informatisée des prestations	e-Benefits	электронное оформление пособий и льгот	الإلكترونية الفوائد	电子福利
e-Contact	mise à jour informatisée des renseignements personnels	e-Contact	электронный контакт	الإلكتروني الاتصال	电子联系
Emergency Trust Fund for Humanitarian Assistance for Iraq	Fonds d'affectation spéciale d'urgence pour l'aide humanitaire à l'Iraq	Fondo Fiduciario de emergencia para la asistencia humanitaria al Iraq	Чрезвычайный целевой фонд для гуманитарной помощи Ираку	صندوق الطوارئ الاستئماني لتقديم المساعدة الإنسانية إلى العراق	向伊拉克提供人道主义援助紧急信托基金
Enterprise Resource Planning	système de planification des ressources	planificación de recursos operativos	планирование общеорганизационных ресурсов	تخطيط موارد المؤسسات	企业资源规划
e-Offer	gestion informatisée des propositions d'emploi	e-Offer	электронное предложение	الإلكتروني العرض	电子聘用通知
e-staffing help desk	service d'assistance pour le système de gestion en ligne des nominations et des affectations	servicio de asistencia para las operaciones computadorizadas de dotación de personal [prop.]	группа по оказанию помощи в вопросах электронной кадровой системы	مكتب مساعدة في مسألة التوظيف الإلكتروني (عملية اختيار الموظفين الإلكترونية)	电子员额配置服务台
executing agency	agent d'exécution	organismo de ejecución	учреждение-исполнитель	المنفذة الوكالة	执行机构
Executive Director of the Office for the Capital Master Plan	Directeur du Bureau chargé du Plan-cadre d'équipement	Director Ejecutivo de la Oficina del Plan general de mejoras	-	لمكتب المدير التنفيذي الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية	-
expected accomplishment	réalisation escomptée	logro previsto	-	المتوقع الإنجاز	-
external factor	facteur externe	factor externo	-	خارجي عامل	-
field audit report	rapport sur la vérification des comptes de la Mission	-	-	-	现场审计报告
Field Mission	Système de	Sistema de	система	البعثات نظام سوقيات	外地特派团后勤

Logistics System	gestion de la logistique des missions	Gestión Logística de Misiones	материально-технического обеспечения миссий на местах	الميدانية	系统
Field Needs Assessment Study	Évaluation des besoins des bureaux extérieurs	Evaluación de las necesidades sobre el terreno	Обследование по оценке обследования на местах	المسح التقييمي للاحتياجات الميدانية	外地需求评估调查
Field Operations Management Unit	Groupe de la gestion des opérations hors Siège	Dependencia de gestión de las operaciones sobre el terreno	-	العمليات وحدة إدارة الميدانية	外勤业务管理股
Fifth Committee; Administrative and Budgetary Committee	Cinquième Commission; Commission des questions administratives et budgétaires	Quinta Comisión; (Comisión de Asuntos Administrativos y de Presupuesto)	Пятый комитет; Комитет по административным и бюджетным вопросам	لجنة; اللجنة الخامسة الإدارة والميزانية	第五委员会; 行政和预算委员会
final performance report	rapport final sur l'exécution du budget	informe final de ejecución	окончательный отчет	للأداء التقرير النهائي	最后业绩报告
Finance and Budget Network	Réseau Finances et budget	Red de Presupuesto y Finanzas	Сеть по финансам и бюджету	والمالية شبكة الميزانية	财务和预算网
Finance Section	Section des finances	Section de Finanzas	Финансовая секция	المالية قسم	财务科
financial implications	incidences financières	-	финансовые последствия	المالية الآثار	所涉经费问题
Financial Management Information System	Système de gestion de l'information financière	Servicio de Información de Gestión Financiera	Информационная система управления финансовой деятельностью	نظام المعلومات للإدارة المالية	财务管理信息系统
Financial Reporting Service	Service de l'information financière	Servicio de Informes Financieros	Служба финансовой отчетности	المالية دائرة التقارير	财务报告处
Financial Resources Management and Electronic Service	Service de la gestion des ressources financières et de l'électronique	Servicio de Gestión de Recursos Financieros y de Servicios Electrónicos	Служба управления финансовыми и электронными ресурсами	الموارد دائرة إدارة المالية والإلكترونية	财政资源管理和电子处
fixed-term appointment	engagement de durée déterminée; engagement pour une durée déterminée;	nombramiento de plazo fijo	срочный контракт; назначение на определенный срок	المدة تعيين محدد	定期任用; 定期任命

	engagement pour une période de durée déterminée;				
fourth special session of the General Assembly	quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale	cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи	العامّة دورة الجمعية الاستثنائية الرابعة	大会第四届特别会议
full-system benefit	avantages mesurés à l'échelle du système; améliorations à l'échelle du système	-	-	من تحقيق فوائد شاملة منظور منظومة العمل ككل	-
Funds Monitoring Tool	mécanisme de contrôle des fonds	mecanismo de vigilancia de fondos	механизм контроля за средствами миссий	الأموال أداة رصد	资金监测工具
general resources	masse commune des ressources	recursos generales	общие ресурсы	عامّة موارد	一般资源
general temporary assistance	personnel temporaire (autre que pour les réunions)	personal temporario general	общая временная помощь	عامّة مساعدة مؤقتة	一般临时助理人员
Generally Accepted Accounting Principles	Principes comptables généralement acceptés	principios de contabilidad generalmente aceptados	Всеобщие признанные принципы учета	المبادئ المحاسبية المقبولة بصفة عامّة	公认会计原则
Global Basic Education Reserve Fund	fonds de réserve mondial pour l'éducation de base	Fondo de Reserva para la Educación Básica Mundial	Глобальный резервный фонд для базового образования	الصندوق الاحتياطي العالمي للتعليم الأساسي	全球基础教育储备基金
Global Cooperation Framework	Cadre de coopération mondiale	Marco de cooperación mundial	рамки глобального сотрудничества	العالمي إطار التعاون	全球合作框架
Global Field Support System	Système mondial d'appui aux bureaux extérieurs	Sistema mundial de apoyo sobre el terreno	Глобальная система обеспечения на местах	للدعم النظام العالمي الميداني	全球外勤支助系统
Global Management Team	Équipe mondiale de gestion	Grupo Mundial de Gestión	Глобальная группа управления	العالمي فريق الإدارة	全球管理小组
gratis military officer	militaire détaché à titre gracieux; officier détaché à titre gracieux; militaire mis gratuitement à la	oficial adscrito gratuitamente	военный сотрудник, прикомандированный на безвозмездной основе	ضابط عسكري مقدم دون مقابل	免费提供的军官

	disposition de l'Organisation; militaire détaché auprès de l'ONU à titre de contribution volontaire				
group cost index; group index	indice des coûts sectoriel [prop.]	índice de grupo	индексация существующих ставок возмещения	مجموعة الأرقام القياسية	组别费率指数
Group of Experts on the Programme of Work	Groupe d'experts du programme de travail	Grupo de Expertos sobre el Programa de Trabajo	Группа экспертов по программе работы	المعني فريق الخبراء ببرنامج العمل	工作方案专家组
headquarters locations	villes sièges	-	места расположения штаб-квартир	المقار مواقع	总部地点
Heads of Agency Meeting	Réunion des chefs de secrétariat	reunión de los jefes de organismos	-	اجتماع رؤساء الوكالات	机构行政首长会议
High Level Committee on Programmes	Comité de haut niveau chargé des programmes	Comité de Alto Nivel sobre Programas	Комитет высокого уровня по программам	اللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى	方案问题高级别委员会
High-level Steering Committee on Simplification and Harmonization	Comité directeur de haut niveau pour la simplification et l'harmonisation	Comité Directivo de Alto Nivel sobre simplificación y armonización	-	-	-
hostile action/forced abandonment factor; hostile action/abandonment factor	facteur acte d'hostilité ou abandon forcé	factor por actos hostiles o abandono forzado	коэффициент учета враждебных действий или (вынужденного) оставления (имущества); фактор враждебного действия/ вынужденного оставления	عامل العمل العدائي/التخلي القسري; عامل العمل العدائي/التخلي القسري	敌对行动/（被迫）放弃因数
Human Resources Network	Réseau Ressources humaines	Red de Recursos Humanos	Сеть по вопросам людских ресурсов	البشرية شبكة الموارد	人力资源网
implementation lead time	délai d'exécution; délai de mise en oeuvre	intervalo; demora; plazo de entrega (compras); plazo	1. срок разработки; время подготовки (к	التنفيذ; مهلة; مهلة الإنجاز	执行筹备时间

		total de ejecución; lapso de preparación; tiempo de tramitación	выпуску продукции); 2. время реализации заказа		
implementing agency	agent de réalisation	organismo de realización	организация, осуществляющая проект	المنجزة الوكالة	执行机构？
indicators of achievement	indicateurs de succès	indicadores de progreso	-	الإنجاز مؤشرات	-
Information and Communications Technologies Coordinators Group	Groupe de coordination des technologies de l'information et des communications	Grupo de coordinadores de las tecnologías de la información y las comunicaciones	-	فريق منسقي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	信息和通信技术协调员小组
intangible asset	bien incorporel; élément d'actif incorporel	bien intangible	неосязаемые активы	محسوس غير	无形资产
Integrated Management Information System	Système intégré de gestion	Sistema Integrado de Información de Gestión	комплексная управленческая информационная система	نظام المعلومات الإدارية المتكامل	综合管理信息系统
Integrated Supply Centre	Centre de fournitures intégré	Centro Integrado de Suministros	Комплексный центр снабжения	مركز الإمدادات المتكامل	综合供应中心
Inter-Agency Network of Facilities Managers	réseau interorganisation des responsables de la gestion des installations	red interinstitucional de administradores de instalaciones	межучрежденческая сеть управляющих учреждениями	بين الشبكة المشتركة الوكالات لمديري المرافق	设施管理人员机构间网络
Inter-Agency Procurement Services Office	Bureau des services d'achats interorganisations	Oficina de Servicios Interinstitucionales de Adquisición	Управление межучрежденческих служб снабжения	مكتب خدمات المشتريات المشتركة بين الوكالات	机构间采购事务处
Inter-Agency Procurement Working Group	Groupe de travail interorganisation sur les achats	Grupo de Trabajo Interinstitucional para las adquisiciones	Межучрежденческая рабочая группа по снабжению	المعني الفريق العامل بالمشتريات المشتركة بين الوكالات	机构间采购工作组
Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting	Groupe de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et de publication	Grupo Intergubernamental de Trabajo de Expertos en Normas Internacionales de Contabilidad y Presentación de Informes	Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности	العامل فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بالمعايير الدولية للمحاسبة والإبلاغ	国际会计和报告标准政府间专家工作组

Internal Audit Division	Division de l'audit interne	División de Auditoría Interna	Отдел внутренней ревизии	شعبة المراجعة الداخلية للحسابات	内部审计司(行管部/内审司)
International Standards of Accounting and Reporting	Normes internationales de comptabilité et de publication	Normas Internacionales de Contabilidad y Presentación de Informes	Международные стандарты учета и отчетности	المعايير الدولية للمحاسبة والإبلاغ	国际会计和报告标准
Interregional Fund for Programme Preparation, Promotion and Evaluation	Fonds interrégional pour la préparation, la promotion et l'évaluation des programmes	Fondo interregional para la preparación, promoción y evaluación de programas	Межрегиональный фонд для подготовки, пропаганды и оценки программ	الصندوق الأقاليمي لإعداد البرامج وتعزيزها وتقييمها	区域间方案编制、宣传和评价基金
invitation to bid; invitation for bid; bid notice; tender notice	appel d'offres	-	заявка на подряд; офферта	العطاءات; دعوة تقديم طلب تقديم العطاءات; إعلان المناقصة	招标书
key item management reporting system	système de tableaux de bord des principaux éléments de gestion	sistema de información por temas	система отчетности в области управления по основным направлениям деятельности	التقارير نظام تقديم الإدارية عن نقطة معينة	重点管理报告系统
lateral move	mutation latérale	-	-	أفقي انتقال	横向调动
line budgeting; line item budget	présentation budgétaire par objets de dépenses	rubro; partida	предметы текущих поставок	الميزانية بنود	细列项目预算
Local Claims Review Board	comité local d'examen des réclamations	junta local de examen de reclamaciones	комиссия по рассмотрению претензий на местах	المجلس المحلي لمراجعة المطالبات	地方索偿审查委员会
local committee on contracts	comité local des passations de marchés; comité local des marchés	comité local de contratos	местный комитет по контрактам	المحلية لجنة العقود	地方合同委员会
logframe matrix	matrice de cadre logique	-	-	جداول الإطار المنطقي	-
logical framework techniques; logframe	méthode du cadre logique; méthode de planification par cadre logique	técnicas de marco lógico	метод построения логических рамок	المنطقي تقنيات الإطار	逻辑框架技术
maintenance rate	taux de remboursement de l'entretien	tasa de mantenimiento	ставка возмещения расходов на	الصيانة سعر	保养费率

			техническое обслуживание		
major equipment review	examen périodique des taux de remboursement au titre des matériels majeurs	examen periódico por concepto de equipo de propiedad de los contingentes	углубленный обзор основного имущества	استعراض المعدات الرئيسية	对主要装备的审查
Management Charter [prov]	Charte de management	-	-	-	-
Management Ownership Committee	Comité interinstitutions de gestion des services communs	Comité Interinstitucional de Gestores y del Equipo de Tareas	Комитет участников по вопросам управления	الإدارية لجنة الملكية	管理所有权委员会
Management Policy Office	Bureau de la politique de gestion	Oficina de Políticas de Gestión	Управление по вопросам политики в области управления	مكتب السياسات الإدارية	管理政策处
Management Review Group	1. Groupe d'examen de la gestion; 2. comité d'examen des candidatures aux postes de direction	Grupo de Examen de la Gestión	Группа по обзору вопросов управления	فريق الاستعراض الإداري	管理审查小组
managerial support services	services d'appui à la gestion	servicio de apoyo de la gestión	расходы по вспомогательному обслуживанию	الإداري خدمات الدعم	管理支助费
man-year	année-homme; année-personne	año-hombre	человеко-год	السنة عمل فرد في	人工年
Master Record Keeper	Comptable centralisateur	-	-	-	总账管理人
matériel management system; asset management system	système de gestion du matériel	sistema de gestión del material	система управления материальными средствами	العتاد; نظام نظام إدارة إدارة الأصول	作战物资管理系统; 资产管理系统
matrix management	gestion matricielle; organisation matricielle	gestión elástica del personal	"матричное управление"	المصفوفة إدارة	矩阵管理
mechanical, electrical, plumbing infrastructure	infrastructure mécanique, installations électriques et plomberie	Infraestructura mecánica, eléctrica y de fontanería	механическая, электрическая, санитарно-техническая инфраструктура	البنية الأساسية للتجهيزات الكهربائية والميكانيكية وتجهيزات السباكة	机电管道基础设施

			и подвальные помещения		
mid-term review	examen à mi-parcours	examen de mitad de período	среднесрочный обзор	استعراض منتصف المدة	中期审查
mine-clearance monitor; quality assurance monitor; monitor	contrôleur d'assurance qualité	supervisor externo de desminado	сотрудник по контролю качества разминирования	الألغام: مراقب إزالة مراقب الجودة	排雷监督员；质量保证监督员
mission profile	profil de mission	perfil de misión	-	البعثة معالم	-
Mission Succession Planning Programme	Programme d'organisation de la relève du personnel des missions	Programa de planificación de la sucesión de misiones	Программа обеспечения преемственности и в миссиях	خلافة برنامج تخطيط البعثات	特派团人员更替规划方案
Mobility and Hardship Scheme	régime de mobilité et de sujétion	plan de prestaciones por movilidad y condiciones de vida difíciles	система надбавок за мобильность и работу в трудных условиях	والمشقة نظام التنقل	调动和艰苦环境计划
Monitoring, Evaluation and Consulting Division	Division du contrôle, de l'évaluation et du conseil de gestion	División de Fiscalización, Evaluación y Consultoría	Отдел контроля, оценки и консультационных услуг	والتقييم شعبة الرصد والمشورة	监测、评价和咨询公司
multi-year funding framework	plan de financement pluriannuel	marco de financiación multianual	схема многолетнего финансирования; многолетние рамки финансирования	الإطار التمويلي المتعدد السنوات	多年期筹资框架
multi-year payment plan	échancier de paiement pluriannuel	plan de pago plurianual	многолетний план выплат	المتعددة خطة التسديد السنوات	多年付款计划
national staff	personnel recruté dans le pays; personnel sur le plan national; agent recruté dans le pays	-	-	الوطنيون الموظفون	-
Noblemaire Principle	principe Noblemaire	principio Noblemaire	принцип Ноблмэра	نوبلير مبدأ	诺贝尔梅耶原则
non-post requirements	objets de dépenses autres que les postes; ressources requises à des fins autres que le financement des	requerimientos que excluyen la dotación de personal	потребности, не связанные с финансированием должностей	متعلقة احتياجات غير بالوظائف	非员额经费

	postes; dépenses autres que le coût des postes; ressources nécessaires autres que les postes				
Office for Inspections and Investigations	Bureau des inspections et investigations	Oficina de Inspecciones e Investigaciones	Управление инспекций и расследований	مكتب التفتيش والتحقيق	檢察和調查厅
Office for the Capital Master Plan	Bureau chargé du Plan-cadre d'équipement	Oficina del Plan general de mejoras	-	الرئيسية مكتب الخطة للأصول الرأسمالية	-
Office of Internal Audit	Bureau de la vérification interne des comptes	Oficina de Auditoría Interna	Управление внутренней ревизии	مكتب المراجعة الداخلية للحسابات	内部审计办公室
Office of Internal Audit, Inspection and Management Control	Bureau de la vérification intérieure des comptes, de l'inspection et du contrôle de la gestion	Oficina de Auditoría Interna, Inspección y Control de la Gestión	Управление внутренней ревизии, инспекции и управленческого контроля	مكتب المراجعة الداخلية للحسابات والتفتيش والرقابة الإدارية	内部审计、检查和管理控制办公室
Office of Internal Oversight Services	Bureau des services de contrôle interne	Oficina de Servicios de Supervisión Interna	Управление служб внутреннего надзора	الرقابة مكتب خدمات الداخلية	内部监督事务厅
off-site [adj.]	extérieur; hors-site; ex situ	ex situ; exterior; fuera del lugar; lejos del lugar	внешний; находящийся за пределами района	خارجي ; خارج الموقع ; بعيد عن الموقع	外部; 非当地
Open-Ended Working Group on the Revision of WFP's General and Financial Regulations	Groupe de travail à composition non limitée pour la révision des Règles générales et du Règlement financier du PAM	Grupo de trabajo abierto sobre la revisión de las Normas Generales y el Reglamento Financiero del PMA	Рабочая группа открытого состава по пересмотру Общих положений и Финансовых положений МПП	المفتوح الفريق العامل باب العضوية المعني بتعديل اللائحة العامة واللائحة المالية الأغذية لبرنامج العالمي	修订世界粮食计划署总条例和财务条例不限成员名额工作组
operational reserve	réserve opérationnelle	reserva operacional	оперативный резерв	احتياطي تشغيلي؛ احتياطي التشغيل	业务准备金
order and shipping time; delivery lead time	délai de livraison	plazo de entrega	продолжительность выполнения заказа и доставки; срок выполнения заказа и доставки	الفترة ;مهلة التوريد الفاصلة بين الطلب والتوريد	从订货到交货的周转时间；交货周转时间

outlying post	avant-poste	puesto periférico	периферийное базирование	بعيد موقع	外围哨所
output	produit	producto	мероприятия	الناتج	产出
Overseer of the Office of Internal Oversight Services	administrateur par intérim du Bureau des services de contrôle interne	Supervisor de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna	-	المشرف على مكتب خدمات الرقابة الداخلية	-
Oversight Group	Groupe de contrôle	Grupo de Supervisión	Группа надзора	الإشراف فريق	监督小组
payroll	1. états de paie [personnel en activité]; 2. états de paiement des prestations de retraite; états de paiement des prestations [personnel à la retraite]	-	-	-	-
Peacekeeping Reserve Fund	Fonds de réserve pour les opérations de maintien de la paix	Fondo de Reserva para Operaciones de Mantenimiento de la Paz	Резервный фонд для операций по поддержанию мира	الصندوق الاحتياطي لعمليات حفظ السلام	维持和平储备基金
performance-related pay	rémunération liée à la productivité	remuneración basada en el mérito; remuneración basada en el desempeño	вознаграждение с учетом результатов работы	بالأداء الأجر المرتبط	按业绩计薪
person-day of inspection; person-day of inspector; man-day of inspection	journée d'inspecteur	-	-	-	-
person-year of inspection; man-year of inspection	année d'inspection	-	-	-	-
Phase II Working Group on Reimbursement of Contingent-Owned Equipment	Groupe de travail de la phase II sur le calcul des montants à rembourser aux pays qui fournissent des contingents au titre du matériel appartenant à ces derniers	Grupo de Trabajo de la fase II sobre reembolsos en concepto de equipo de propiedad de los contingentes	Рабочая группа по этапу II вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество	المعني الفريق العامل بالمرحلة الثانية لتسديد تكاليف المعدات للوحدات المملوكة	偿还特遣队所属装备费用问题第二阶段工作组

Phase III Working Group on Reimbursement of Contingent- Owned Equipment	Groupe de travail de la phase III sur le calcul des montants à rembourser aux pays qui fournissent des contingents au titre du matériel appartenant à ces derniers,	Grupo de Trabajo de la fase III sobre reembolsos en concepto de equipo de propiedad de los contingentes	Рабочая группа по этапу III вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество	المعني الفريق العامل بالمرحلة الثالثة لتسديد تكاليف المعدات للوحدات المملوكة	偿还特遣队所属 装备费用问题第 三阶段工作组
Phase IV Working Group on Reimbursement of Contingent- owned Equipment	Groupe de travail de la phase IV sur le calcul des montants à rembourser aux pays qui fournissent des contingents au titre du matériel appartenant à ces derniers	Grupo de Trabajo de la fase IV sobre reembolsos en concepto de equipo de propiedad de los contingentes,	Рабочая группа по этапу IV вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество	المعني الفريق العامل بالمرحلة الرابعة لتسديد تكاليف المعدات للوحدات المملوكة	偿还特遣队所属 装备费用问题第 四阶段工作 组
Phase V Working Group on reform procedures for determining reimbursement of contingent- owned equipment	Groupe de travail de la phase V sur la réforme des procédures de calcul des montants à rembourser aux États Membres au titre du matériel appartenant à leurs contingents	Grupo de Trabajo de la fase V sobre reembolsos en concepto de equipo de propiedad de los contingentes,	Рабочая группа по этапу V вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество	المعني الفريق العامل بالمرحلة الخامسة بشأن الإجراءات الإصلاحية للبت في مسألة تسديد تكاليف المعدات المملوكة للوحدات	改革特遣队所属 装备费用偿还的 计算程序问题第 五阶段工作组
post adjustment	indemnité de poste	ajuste por lugar de destino	корректива по месту службы	العمل تسوية مقر	工作地点差价调 整数
post-phase V working group	Groupe de travail faisant suite à la phase V	Grupo de Trabajo posterior a la fase V	рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V	المعني الفريق العامل بما بعد المرحلة الخامسة	后第五阶段工作 组
practice area; practice	domaine de pratique; domaine d'activité	-	-	الممارسة مجال	-
predictive value	valeur prédictive; valeur de prédiction; valeur de prévision	valor de predicción	ценность для прогнозировани я	التنبؤية القيمة	预测值
pre-mandate commitment	autorisation d'engagement de	autoridad para obligar fondos	принятие обязательств до	سلطة الدخول في التزامات قبل صدور	确定任务前的承 付授权

authority	dépenses préalable au mandat; autorisation préalable d'engager des dépenses; autorisation de dépenses avant mandat	antes de un mandato; facultad de contraer obligaciones financieras antes de la definición de un mandato	утверждения мандата	الولاية	
premium stabilization reserve	réserve pour stabilisation des primes	-	-	احتياطي تثبيت مدفوعات أقساط التأمين	-
premium waiver reserve	réserve pour suspension du versement des primes	-	-	من احتياطي الإعفاء الأقساط	-
principle of reasonability	notion de "caractère raisonnable"	criterio de razonabilidad	принцип разумности	المعقولية مبدأ	合理原则
Procurement Kit	Recueil de documents relatifs aux procédures d'achats	guía de adquisiciones	комплект для закупок	مجموعة مواد تتعلق بالشراء	采购资料袋
procurement lead time	délai d'approvisionnement; délai de réapprovisionnement	plazo de entrega	время на заготовку материальных средств; время реализации заказа	الشراء مهلة	采购周转时间
Programme Fund for the 1990s Goals	Fonds de programmation pour les objectifs des années 90	Fondo para programas destinados a alcanzar las metas del decenio de 1990	Фонд по программам для достижения целей 90-х годов	الصندوق البرنامجي لأهداف التسعينات	1990 年代目标方案基金
Programme Management Division	Division de la gestion du programme	División de Gestión de Programas	Отдел управления программами	البرامج شعبة إدارة	方案管理司
programme management group	Equipe de gestion du programme	Grupo de gestión del programa	Группа по руководству программой	البرنامج فريق إدارة	方案管理小组
programme support activities	activités d'appui aux programmes	actividades de apoyo a los programas	деятельность по поддержке программ	البرامج أنشطة دعم	方案支助活动
programme support and development activities	activités d'appui aux programmes et d'élaboration des programmes	actividades de elaboración y apoyo de programas	оперативно-функциональное обслуживание и разработка программ	أنشطة دعم ووضع البرامج	方案支助和发展活动

programme support communication	communication pour l'appui aux programmes	comunicaciones de apoyo a los programas	информационные средства содействия осуществлению программ	اتصالات دعم البرامج؛ اتصالات الدعم البرنامجي	方案宣传工作
Progress and Impact Reporting System	Système de rapports sur les progrès et effets obtenus	Sistema de información sobre los progresos realizados y los efectos logrados	-	التقدم نظام الإبلاغ عن المحرز والأثر المتحقق	-
project monitoring and evaluation system	système de contrôle et d'évaluation des projets	sistema de supervisión y evaluación de proyectos	система контроля за выполнением проектов и из оценки	نظام رصد المشاريع وتقييمها	项目监测和评价系统
Regional Coordination Mechanism	Mécanisme de coordination régionale	Mecanismo de coordinación regional	-	الآلية التنسيقية الإقليمية	区域协调机制
regular resources	ressources générales	recursos ordinarios; recursos para el presupuesto ordinario	средства регулярного бюджета	-	经常资源
report on disposition of assets; disposition of assets report	rapport sur la liquidation des actifs	informe sobre disposición de los bienes	отчет о ликвидации активов	- تقرير بشأن التصرف في الأصول	-
Resource Management System	système de gestion des ressources	Sistema de Gestión de Recursos	система управления ресурсами	الموارد نظام إدارة	资源管理系统
results-based budgeting	budgetisation axée sur les résultats	presupuestación basada en los resultados	составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты	الميزنة على أساس النتائج	成果预算编制
results-based management	gestion axée sur les résultats	gestión basada en los resultados	система управления, ориентированная на достижение конкретных результатов	الإدارة على أساس النتائج	成果管理制
results-oriented annual report	rapport annuel axé sur les résultats	informe anual sobre los resultados	годовой доклад, отражающий результатов проведенной работы	الذي التقرير السنوي يركز على تحقيق النتائج	注重成果的年度报告
Revenue Accounts Unit	Groupe des comptes de	Dependencia de Contabilidad de	-	-	-

	recettes	Ingresos			
revolving fund	fonds automatiquement renouvelable; fonds autorenouvelable	fondo rotatorio	оборотный фонд	الصندوق الدائر (صندوق رأس المال الدائر)	循环基金
schedule of compensation awards; schedule of awards	barème d'indemnisation	(según el contexto) escala de remuneraciones; escala de indemnizaciones	план [график] компенсационных выплат	التعويضات جدول	赔偿额明细表
scope options	options additionnelles	opciones adicionales del proyecto	дополнительные альтернативы	العمل خيارات نطاق	工程选项
self-accounting unit	unité à comptabilité autonome	dependencia independiente desde el punto de vista contable; dependencia que lleva sus propias cuentas	-	الوحدة المحاسبية القائمة بذاتها	独立会计单位
self-sustainment standards; performance standards for self-sustainment	normes applicables au soutien logistique autonome; normes applicables au soutien logistique national	normas de automantenimiento; normas de apoyo logístico autónomo	нормы материально-технического самообеспечения	السوقي معايير الدعم الذاتي; معايير الأداء المتعلقة بالدعم السوقي الذاتي	自我维持标准; 自我维持性能标准
Senior Executive Service	Senior Executive Service	-	категория старших руководящих сотрудников	العليا فئة الإدارة	高级行政人员
senior management retreat	1. retraite à l'intention du personnel de direction; 2. retraite du personnel de direction	1. retiro de trabajo para los administradores superiores; 2. seminario de personal directivo superior	-	معتكف لكبار المسؤولين الإداريين; معتكف للإدارة العليا	高级管理人员务虚会
senior management service	corps de hauts fonctionnaires	cuadro directivo superior	административные руководители	العليا فئة الإدارة	高级管理人员
separation benefits	prestations en cas de licenciement; indemnité de	-	-	استحقاقات نهاية الخدمة	离职福利

	licenciement				
separation package	1. offre de conditions de départ; 2. prestations de licenciement; 3. mesures d'incitation au départ	-	-	المبكر اتفاق الإنهاء للخدمة	离职条件
silos mentality	raisonnement en silo; fonctionnement en silo; administration en silo; cloisonnement des services	mentalidad de compartimentos estancos	бункерный менталитат	الصومعة عقلية	本位主义
Special Account for Common Services	Compte spécial pour les services communs	Cuenta especial para servicios comunes	Специальный фонд расходов на общее обслуживание	الحساب الخاص للخدمات المشتركة	共同事务特别账户
Special Account for Information Technology and Telecommunications Services Costs at Headquarters	Compte spécial pour les dépenses relatives aux services d'informatique et de télécommunications du Siège	Cuenta especial para gastos de servicios de tecnología de la información y las telecomunicaciones en la Sede	Специальный счет расходов на информационно-телекоммуникационное обслуживание в Центральных учреждениях	الحساب الخاص لتكاليف خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المقر	总部信息技术和电信事务费用特别账户
Special Account for the Plan of Action to Combat Desertification	Compte spécial pour le Plan d'action pour lutter contre la désertification	Cuenta especial para financiar la ejecución del Plan de acción para combatir la desertificación	Специальный счет для Плана действий по борьбе с опустыниванием	الحساب الخاص لخطة عمل لمكافحة التصحر	防治荒漠化行动计划特别账户
Special Account for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict	Compte spécial pour protection des biens culturels en cas de conflit armé	Cuenta Especial para la protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado	-	الحساب الخاص لحماية الملكية الثقافية في حالة نشوب صراع مسلح	武装冲突中保护文化财产特别账户
Special Account for the United Nations Interim Force in Lebanon	Compte spécial pour la Force intérimaire des Nations Unies au Liban	Cuenta Especial de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano	Специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	الحساب الخاص لقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان	联合国驻黎巴嫩临时部队特别账户
Special Account for the United Nations	Compte spécial du Groupe d'observateurs	Cuenta Especial del Grupo de Observadores de	Специальный счет для Группы	لفريق الحساب الخاص مراقبي الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى	联合国中美洲观察团特别账户

Observer Group in Central America	des Nations Unies en Amérique centrale	las Naciones Unidas en Centroamérica	наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке		
Special Account for Travel Services	Compte spécial pour les services de voyages	Cuenta especial para servicios de viajes	Специальный счет расходов на обеспечение проезда	الحساب الخاص لخدمات السفر	旅行事务特别账户
Special Account for Unpaid Assessed Contributions	Compte spécial pour les contributions non acquittées	Cuenta Especial para las Cuotas Impagadas	Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов	الحساب الخاص للاشتراكات المقررة غير المدفوعة	未缴摊款特别账户
Special Measures Fund for the Least Developed Countries	Fonds pour les mesures spéciales en faveur des pays les moins avancés	Fondo de Medidas Especiales para los Países menos Adelantados	Фонд специальных мероприятий для наименее развитых стран	صندوق التدابير الخاصة لصالح أقل البلدان نموا	最不发达国家特别措施基金
special post allowance	indemnité de fonctions	subsidio por funciones especiales	специальная должностная надбавка; надбавка за выполнение особых функций	الخاص بدل الوظيفة	特别职位津贴
Special Voluntary Fund	Fonds bénévole spécial	Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias	Специальный фронт добровольных взносов	صندوق التبرعات الخاص	特别志愿人员基金
staff assessment	Contributions du personnel	contribución del personal	налогообложение персонала	من الاقتطاع الإلزامي مرتبات الموظفين	工作人员薪金税
Standard Cost Manual	Manuel des coûts standard	Manual de costos estandarizados; Manual de normas generales y costos estándar [S: NT]	Руководство по нормативным издержкам	الموحدة دليل التكاليف	标准费用手册
standard rates of reimbursement	taux standard de remboursement	tasas normales de reembolso	стандартные расценки для возмещения (расходов)	معدلات السداد الموحدة	标准偿还率
statement of requirements	1. expression des besoins; énoncé des besoins 2. cahier des charges; liste de spécifications	lista de especificaciones	1. ведомость потребностей; 2. перечень технических требований	بيان متطلبات (أو احتياجات)	需求说明
Statement of	définition des	-	-	-	任务与产出说明

Tasks and Outputs	fonctionnalités; énoncé des fonctionnalités				
Steering Committee for the Modernization and Integrated Management of United Nations Libraries	Comité directeur pour la modernisation et la gestion intégrée des bibliothèques de l'Organisation des Nations Unies	Comité Directivo para la modernización y la gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas	Руководящий комитет по модернизации библиотек ООН и комплексному управлению ими	اللجنة التوجيهية للتحديث والإدارة المتكاملة لمكتبات الأمم المتحدة	联合国图书馆现代化和综合管理指导委员会
strategic results framework	cadre de résultats stratégiques	marco de resultados estratégicos	ориентировочные стратегические результаты	إطار النتائج الاستراتيجية	战略成果框架
subcontracting	sous-traitance	subcontratación	выдача субподрядов, заключение контрактов с субподрядчиком	الباطن تعاقد من	分包合同
Sub-Group on Common Premises and Services Project	Sous-Groupe responsable du projet "locaux et services communs"	Subgrupo del Proyecto de Locales y Servicios Comunes	Группа по Проекту по общим помещениям и услугам ОКГП	المعني الفريق الفرعي بمشروع المباني والخدمات المشتركة	共同房地和共同事务项目分组
summary	résumé	1. reseña; 2. estado (de cuentas) resumido	сводка, резюме	موجز	汇总表
support for technical services	appui aux services techniques	apoyo a los servicios técnicos	оперативно-функциональное обслуживание технических услуг	التقنية دعم الخدمات	技术事务支助
sustainable innovation options	innovations viables	opciones de innovaciones tecnológicas sostenibles	перспективные инновационные решения	خيارات الابتكار المستدامة	可持续创新备选办法
swing space	locaux transitoires	locales provisionales	подменный фонд	موقت مكان إيواء	回旋空间
Temporary Executive Committee Working Group on Programme, Budgetary, Administrative and Organizational	Groupe de travail temporaire du Comité exécutif sur les questions relatives au programme, au budget, à l'administration et à	Grupo de Trabajo temporal del Comité Ejecutivo sobre asuntos de programas, presupuestarios, administrativos y de organización	Временная рабочая группа по программным, бюджетным, административным и организационным вопросам	الموقت الفريق العامل للجنة التنفيذية المعني بمسائل البرامج والميزانية والإدارة والتنظيم	临时执行委员会方案、预算、行政和组织事项工作组

Matters	l'organisation				
third-party cost-sharing	participation des tiers aux coûts	participación de terceros en la financiación de los gastos	участие третьей стороны в покрытии расходов	-	第三方费用分摊
Training Workshop on Poverty Measurement and Public Expenditure	Training Workshop on Poverty Measurement and Public Expenditure	Training Workshop on Poverty Measurement and Public Expenditure	-	التدريبية حلقة العمل عن قياس الفقر والإنفاق العام	贫穷衡量与公共开支训练讲习班
Tripartite Oversight Coordination Meeting	Réunion tripartite de coordination du contrôle interne	Reunión tripartita de supervisión	-	-	-
Triple A approach	méthode des trois "A"; méthode d'appréciation, d'analyse et d'action	método de las tres "A"	подход, основанный на "трех А"	والتحليل نهج التقييم والتدابير; نهج "النساء الثلاث"	三 A 方式
Trust Fund for Interest on the Contribution to the United Nations Special Account	Fonds d'affectation spéciale pour les intérêts perçus sur la contribution au Compte spécial des Nations Unies	Fondo Fiduciario para el interés devengado por la contribución a la Cuenta Especial de las Naciones Unidas	Целевой фонд для процентов по взносам на Специальный счет Организации Объединенных Наций	الاستئماني الصندوق للفوائد الآتية من المساهمات في الحساب الخاص للأمم المتحدة	联合国特别账户捐款利息信托基金
Trust Fund for Special Projects of the Secretary-General	Fonds d'affectation spéciale pour les projets spéciaux du Secrétaire général	Fondo Fiduciario para proyectos especiales del Secretario General	Целевой фонд для специальных проектов Генерального Секретаря	الاستئماني الصندوق للمشاريع الخاصة للأمين العام	秘书长特别项目信托基金
umbrella project	projet cadre	proyecto general; proyecto amplio; proyecto global	всеобщий (общий) проект	الجامع المشروع	总括项目; 总体项目
unallocated resources	ressources non allouées	recursos no asignados	нераспределенные ресурсы	موارد غير مخصصة (أو غير موزعة)	未分配资源
Under-Five Mortality Reduction Reserve; U5MR Reserve	Réserve pour la réduction de la mortalité des enfants de moins de 5 ans	Reserva para la reducción de la mortalidad de los niños menores de años	Резервный фонд для сокращения смертности детей в возрасте до пяти лет	احتياطي تخفيض وفيات الأطفال دون سن الخامسة	降低五岁以下幼儿死亡率储备金
UNDG Learning Network	réseau d'apprentissage du GNUD	red de aprendizaje del GNUMD	-	التابعة شبكة التعلم لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية	发展集团学习网络
unified budget	budget et plan de	presupuesto y	единый бюджет	العمل الميزانية وخطة	综合预算和工作

and work plan	travail unifié	plan de trabajo unificados	и план работы	الموحدتان	计划
United Nations Common Coding System	Système commun de codification des Nations Unies	Sistema Común de Codificación de las Naciones Unidas	Общая система кодирования Организации Объединенных Наций	الموحد نظام الترميز للأمم المتحدة	联合国共同编码系统
United Nations Common Supplier Database	Base de données des Nations Unies sur les fournisseurs	base común de datos de proveedores de las Naciones Unidas	Единая база данных Организации Объединенных Наций о поставщиках	الأمم قاعدة بيانات المتحدة الموردين	联合国供应商共同数据库
United Nations daily allowance for troops; daily allowance to troops	indemnité journalière versée aux troupes des Nations Unies; indemnité journalière	dieta diaria de las Naciones Unidas para las tropas	суточное денежное довольствие для войск Организации Объединенных Наций; суточное денежное довольствие (для войск)	لقوات البديل اليومي الأمم المتحدة: البديل (اليومي) (للقات)	联合国部队每日津贴
United Nations Development Account; Development Account	Compte de l'ONU pour le développement; Compte pour le développement	Cuenta para el Desarrollo	счет развития	للتمية حساب	发展账户
United Nations Evaluation Group	Groupe des Nations Unies sur l'évaluation	Grupo de las Naciones Unidas sobre Evaluación	-	-	联合国评价小组
United Nations Foundation, Inc.	Fondation pour les Nations Unies	Fundación pro Naciones Unidas	"Юнайтед нейшнз фаундейшн, инк." (Фонд содействия Организации Объединенных Наций)	المتحدة مؤسسة الأمم	联合国基金会
United Nations Fund for International Partnerships	Fonds des Nations Unies pour les partenariats internationaux	Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	Фонд Организации Объединенных Наций для международного партнерства	المتحدة صندوق الأمم للشراكات الدولية	联合国国际伙伴关系基金
United Nations International Partnership Trust Fund	Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour le partenariat	Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для международного партнерства	المتحدة صندوق الأمم الاستئماني للشراكة الدولية	联合国国际伙伴关系信托基金

	international				
United Nations International Short-term Advisory Resources	Services consultatifs internationaux de courte durée	Servicio Internacional [de las Naciones Unidas] de Asesoramiento a Corto Plazo	Международная краткосрочная консультативная служба Организации Объединенных Наций	المتحدة موارد الأمم الاستشارية الدولية القصيرة الأجل	联合国国际短期咨询资源
United Nations Plan	Document de planification des Nations Unies	Plan de las Naciones Unidas	План Организации Объединенных Наций	المتحدة خطة الأمم	联合国计划
usage factor	somme correspondant à l'amortissement du coût [de l'habillement, du matériel etc.]; amortissement [tableaux budgétaires]	factor uso; amortización	коэффициент использования	عامل الاستعمال; عامل الاستخدام	折旧率; 使用率
variance	différence	diferencia	отклонения	(الفروق) الفرق	差异; 差额
visitors' experience pavilion	pavillon d'accueil des visiteurs	pabellón para el programa de visitas	программа обслуживания посетителей	الزوار مشروع تجربة	参观者感受馆
Voluntary Fund	Fonds de contributions volontaires	Fondo de Contribuciones Voluntarias	Фонд добровольных взносов	صندوق تبرعات; صندوق مساهمات اختيارية	自愿基金
Voluntary Fund for the United Nations Decade for Women	Fonds de contributions volontaires pour la Décennie internationale de la femme	Fondo Voluntario de las Naciones Unidas para el Decenio de la Mujer	Фонд добровольных взносов для Декады женщины Организации Объединенных Наций	لعقد صندوق التبرعات الأمم المتحدة للمرأة	联合国妇女十年自愿基金
wet lease; wet lease arrangements; wet lease system	1. contrat de location avec services; location avec services [véhicules, matériel, immeubles, etc.]; 2. contrat de location avec équipage; location avec équipage [avions]	contrato de locación de servicios	система аренды имущества с техническим обслуживанием	عقد استئجار شامل للخدمات; عقد استئجار مع خدمات	湿租赁; 湿租赁安排; 湿租赁制度)
when-actually-employed	engagement en vertu d'un	contrato de servicios	контракт на условиях	الوقت عقد على أساس الفعلي لممارسة العمل;	实际受聘合同

contract; WAE contract	contrat-cadre	efectivos; contrato de remuneración en función de servicios prestados	оплаты за фактически проработанное время	عقد على أساس فترة الفعلي الاستخدام	
Work Force Planning Exercise	exercice de planification de la main-d'oeuvre	planificación de la fuerza de trabajo	мериприятия по планированию штатного расписания	عملية تخطيط قوة العمل	工作人员规划活动
Working Group on Accounting Standards	Groupe de travail sur les normes de comptabilité	Grupo de Trabajo sobre normas de contabilidad	Рабочая группа по стандартам учета	المعني الفريق العامل بمعايير المحاسبة	会计标准工作组
Working Group on the Financing of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East	Groupe de travail chargé d'étudier le financement de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient	Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	المعني الفريق العامل بتمويل وكالة الأمم لإغاثة وتشغيل المتحددة اللاجئين الفلسطينيين الأدنى في الشرق	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹措问题工作组
Working Party on the Medium-term Plan and the Programme Budget	Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme	Grupo de Trabajo sobre el plan de mediano plano y el presupuesto por programas	Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам	المعنية الفرقة العاملة بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية	中期计划和方案预算工作队
Workshop on Accounting Standards in the Arab Countries	Atelier sur les normes comptables dans les pays arabes	Curso práctico sobre normas de contabilidad en los países árabes	Практикум по стандартам учета в арабских странах	المعنية حلقة العمل بالمعايير المحاسبية في البلدان العربية	阿拉伯国家会计标准讲习班
zero-base budgeting	établissement du budget sur la base zéro; budgétisation sur la base zéro	presupuestación de base cero	составление бюджета с нулевого уровня	ميزنة على أساس الرصيد الصفر	零基预算